

31995D0558

31.12.1995.

EIROPAS KOPIENU OFICIĀLAIS VĒSTNESIS

L 317/24

PADOMES UN KOMISIJAS LĒMUMS

(1995. gada 4. decembris),

ar kuru noslēdz papildprotokolu Eiropas Nolīgumam, ar ko izveido asociāciju starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Bulgārijas Republiku, no otras puses

(95/558/EK, Euratom)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

IR PIEŅĒMUŠAS ŠO LĒMUMU.

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

1. pants

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu, un jo īpaši tā 238. pantu saistībā ar 228. panta 2. punkta otro teikumu un 3. punkta otro daļu,

Ar šo Eiropas Kopienas un Eiropas Atomenerģijas kopienas vārdā ir apstiprināts 1995. gada 20. jūlijā parakstītais papildprotokols Eiropas Nolīgumam, ar ko izveido asociāciju starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Bulgārijas Republiku, no otras puses.

ņemot vērā Eiropas Atomenerģijas kopienas dibināšanas līgumu, un jo īpaši tā 101. panta otro daļu,

Papildprotokola teksts ir pievienots šim lēmumam.

2. pants

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

Kopienas nostāju Asociācijas padomē nosaka Padome pēc Komisijas priekšlikuma un saskaņā ar attiecīgajiem noteikumiem Eiropas Kopienas un Eiropas Atomenerģijas kopienas dibināšanas līgumos.

ņemot vērā Eiropas Parlamenta piekrišanu ⁽¹⁾,

3. pants

ņemot vērā apstiprinājumu, ko Padome sniegusi saskaņā ar Eiropas Atomenerģijas kopienas dibināšanas līguma 101. pantu,

Padomes priekšsēdētājs Eiropas Kopienas vārdā sniedz papildprotokola 4. pantā noteikto paziņojumu ⁽²⁾. Komisijas priekšsēdētājs šādu pašu paziņojumu sniedz Eiropas Atomenerģijas kopienas vārdā.

tā kā Eiropadome 1993. gada 21. un 22. jūnija sanāksmē Kopenhāgenā aicināja uzsākt papildu Kopienas programmas ar Centrāleiropas un Austrumeiropas asociētajām valstīm, pamatojoties uz programmām, kas jau ir uzsāktas ar EBTA valstīm;

Briselē, 1995. gada 4. decembrī

tā kā Komisija Eiropas Kopienas un Eiropas Atomenerģijas kopienas vārdā ir apspriedusi papildprotokolu Eiropas nolīgumam ar Bulgārijas Republiku,

Padomes vārdā —

Komisijas vārdā —

priekšsēdētājs

priekšsēdētājs

J. SOLANA

J. SANTER

⁽¹⁾ OV C 323, 4.12.1995.

⁽²⁾ Papildprotokola spēkā stāšanās datumu Eiropas Kopienų Oficiālajā Vēstnesī publicēs Padomes Ģenerālsekretariāts.